

# TY STARÁ KRÁSNÁ EASY ...

Stará eda, 09. června 2021

Přesně, kterou si můžete nyní znát (vám znám, že ji hodně z vás dobře zná), byla napsána skotským básníkem Robertem Burns na základě podobnosti básně Roberta Aytona (1570–1638) a starých lidových písní na tradiční skotskou melodii. Jedná se o jednu z nejznámějších písní v anglicky mluvícím světě.

Jenže - protože

přesně je ve skotském dialektu, mnoho

lidů - písní zpívá v různých chybách jak v textu, tak v melodii. Někdy přesně ve volném

překladech znamená Stará zlatá Easy. Nejlepší je známa pod názvem Valčík na rozloučenou.

## AULD LANG SYNE

Should auld acquaintance be forgot,

and never brought to mind ?

Should auld acquaintance be forgot,

and auld lang syne ?

## CHORUS:

For auld lang syne, my dear,

for auld lang syne,

we'll take a cup o' kindness yet,

for auld lang syne.

And surely ye'll be your pint-stoup !

And surely I'll be mine !

And we'll take a cup o' kindness yet,

for auld lang syne.

## CHORUS

We twa hae run about the braes,

and pouâ€™d the gowans fine ;  
 But weâ€™ve wanderâ€™d mony a weary fit,  
 sinâ€™ auld lang syne.

#### CHORUS

We twa hae paidlâ€™d in the burn,  
 frae morning sun till dine ;  
 But seas between us braid hae roarâ€™d  
 sinâ€™ auld lang syne.

#### CHORUS

And thereâ€™s a hand, my trusty fiere !  
 And gies a hand oâ€™ thine !  
 And weâ€™ll tak a right  
 gude-willie-waught,  
 for auld lang syne.

Do  
 eÅitiny byla pÅ-seÂ^ pÂ™ebÅ;snÂ›na pod nÅ;zvem DÅ;vno jiÅ¼ Josefem VÅ;clavem  
 SÍ;dkem, pÂ™eklad vyÅ;el ve sbornÅ-ku â€žVÅ½bor pÅ-snÅ- a ballad Roberta Burnseâ€™e v roce  
 1892. Tento SÍ;dkÅ~v pÂ™eklad byl pouÅ¼it jako zÅ;klad pro verzi, kterÅ; se ujala v  
 dobÅ› rozmachu ÅeskÅ©ho skautingu, pod nÅ;zvem Tak dÅ;vno jiÅ¼. Autor skautskÅ©  
 Å°pravy textu je pravdÅ› podobnÅ› neznÅ;imÅ½.

JÅ; vÅ-m, je to pÅ-seÂ^, kterÅ; se zpÅ-vÅ; v prvnÅ-ch  
 minutÅ;ch NovÅ©ho roku â€“ ale proÅ bychom si ji nemohli poslechnout i dnes? PouÅ;tlÅ›la jsem si ji za vlahÅ© noci, kterÅ; mi  
 obklopuje, a snaÅ¼ila jsem se si ji broukat s nimi. VzpomÅ-nala jsem na dÅ;vnÅ© dny, kdy mne ji uÅ;ila panÅ- uÅ;itelka angliÅ©.  
 Jo, je to  
 nÅ;dhernÅ; melodie â€“ a ti pÅ;inovÅ© fakt umÅ- â€“ co Å™mÅ-kÅ;te?

Skupina pÅ;ti  
 country zpÅ;vÅ;ikÅ~ z Minnesoty - zpÅ;vÅ;ici Austin Brown, Rob Lundquist, Adam  
 Rupp, Tim Foust a Adam Chance zaloÅ¼ili a cappella skupinu Home  
 Free uÅ¼ v roce 2000 a za poslednÅ-ch dvacet let projezdili pÂ™edevÅ;Å-m SevernÅ-  
 Ameriku kÅ™mÅ-Å¼em krÅ;Å¼em. Zas vÅ;im nÅ›kdy nÅ›jakou jejich country pÅ-seÂ^ pustÅ-m...

d@niela

.